

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. június 9.

a C-135/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság ügyben ⁽¹⁾

(Az állatvilág védelme – Vadon élő madarak – Vadászati idény – Az örvösgalamb „a contrapasa” [visszatérése során történő] vadászata Guipúzcoa tartományban)

(2005/C 193/10)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

A C-135/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: G. Valero Jordana és M. van Beek) kontra **Spanyol Királyság** (meghatalmazottak: N. Díaz Abad és M. Muñoz Pérez) ügyben, az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, R. Silva de Lapuerta, C. Gulmann (előadó), R. Schintgen és G. Arestis bírák, főtanácsnok: L. A. Gelhoed, hivatalvezető: M. Ferreira főtanácsos, 2005. június 9-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság megállapítja, hogy a Spanyol Királyság – mivel engedélyezi Guipúzcoa tartományban az örvös galamb „a contrapasa” vadászatának gyakorlását – nem teljesítette a vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv 7. cikke (4) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság kötelezi a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 106., 2004.4.30.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(hatodik tanács)

2005. június 16.

a C-191/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés – Szennyezés és ártalmak – A települési szennyvíz kezelése – 91/271/EGK irányelv)

(2005/C 193/11)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-191/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: A. Bordes és G. Valero Jordana) kontra **Francia Köztársaság** (meghatalmazottak: G. de Bergues és C. Jurgensen-Mercier) ügyben, az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (hatodik tanács), tagjai: A. Borg Barthet (előadó) tanácselnök, A. La Pergola és A. Ó Caoimh bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: R. Grass, 2005. június 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság megállapítja, hogy a Francia Köztársaság – mivel az eljárásra jogosult hatóságok, illetve az erre felhatalmazott testületek által a szennyvízkibocsátásoknak és -iszapoknak a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv 15. cikke által az 1998. december 31-i határidővel érintett agglomerációk vonatkozásában elrendelt ellenőrzése keretében 1999. december 31-ig gyűjteni rendelt információkat a Bizottság 2000. december 18-i felkérését követő hat hónapon belül nem küldte meg – nem teljesítette az említett irányelv 15. cikkének (4) bekezdéséből származó kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság kötelezi a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 156., 2004.6.12.